

# SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

## Inšpektorát životného prostredia Košice

Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo: 6345/57/2023-22874/2023/570870106/Z8

Košice 28.06.2023



## ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 39/2013 Z. z. o IPKZ“), podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3, bod 4 a bod 10 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, na základe vykonaného konania podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/ 1967 Zb. o správnom konaní“)

### **mení a dopĺňa i n t e g r o v a n é   p o v o l e n i e**

vydané rozhodnutím IŽP Košice č. 778-6347/2013/Haj,Wit/571490112 zo dňa 19.03.2013 zmenené IŽP Košice rozhodnutiami č. 823-3991/2014/Wit/571490112/ZK1 zo dňa 11.3.2014, č. 2599-12234/2014/Pal/571490112/Z2 zo dňa 22.04.2014, č. 5571-34422/2014/Pal/571490112/Z3 zo dňa 01.12.2014, č. 238-7571/2015/Wit/571490112/ZK4 zo dňa 16.03.2015, č. 4442-25446/2017/Wit,Ned/571490112/Z5-SP zo dňa 10.08.2017, č. 6029-38648/2017/Wit/571490112/Z6-DSP zo dňa 25.01.2018 a č. 9524/57/2022-41097/2022/571490112/Z7-SP zo dňa 09.01.2023 (ďalej len „integrované povolenie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

## **Výrobný závod CROWN Bevcan Kechnec**

Kechnec 293, 044 58 Kechnec

okres Košice - okolie

### **prevádzkovateľovi:**

obchodné meno: **CROWN Bevcan Slovakia s.r.o.**

sídlo: **Kechnec 293, 044 58 Kechnec**

IČO: **44 201 010**

### **Predmetom zmeny integrovaného povolenia podľa § 3 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z.z. o IPKZ je v oblasti ochrany ovzdušia:**

- súhlas na zmenu používaných palív a surovín a na zmeny technologických zariadení stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia; ak sa schvaľované zmeny nevyžadujú kolaudáciu podľa osobitného predpisu, je súčasťou integrovaného povolenia aj súhlas na zmenu užívania stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia a súhlas na prevádzku týchto zdrojov po vykonaných zmenách podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, za účelom rozšírenia palivovej základne o LPG (skvapalnený ropný plyn) ako záložného zdroja v prípade nedostatku zemného plynu,
- udelenie súhlasu na vydanie a zmenu súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení podľa 3 ods. 3 písm. a) bod 4 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ,
- určenie emisných limitov a technických požiadaviek a podmienok prevádzkovania podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 10 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

### **Integrované povolenie pre prevádzku sa mení nasledovne:**

#### **1) V časti „III. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania, 3. Podmienky pre suroviny, médiá, energie, výrobky“ sa pôvodné znenie podmienky č. 3.4 nahrádza nasledovným novým znením:**

3.4 Prevádzkovateľ má povolené používať nasledovné druhy energií a médií:

elektrická energia, pitná voda, technologická voda, chladiaca voda, tlakový vzduch, zemný plyn naftový, skvapalnený ropný plyn (ďalej len „LPG“ (propán)).

#### **2) V časti „III. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania, 3. Podmienky pre suroviny, médiá, energie, výrobky“ sa za podmienku č. 3.6 dopĺňa podmienka č. 3.7 s nasledovným znením:**

3.7 Prevádzkovateľ má povolené používať záložné palivo LPG (propán), iba v prípade splnenia všeobecne právnych predpisov a technických noriem v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia.

**3) V časti „III. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania 4. Technicko-prevádzkové podmienky sa pôvodné“ sa pôvodné znenie podmienky č. 4.2 nahrádza nasledovným novým znením:**

4.2 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať činnosti v prevádzke, pri ktorých dochádza alebo môže dôjsť k priamemu alebo nepriamemu vypusteniu znečisťujúcich látok do ovzdušia, iba v súlade:

- so súborom technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia (ďalej len „súbor TPP a TOO“) „Výroba plechoviek“ schváleným IŽP Košice rozhodnutím č. 6345/57/2023-22874/2023/570870106/Z8 zo dňa 28.06.2023,
- s prevádzkovými predpismi vypracovanými v súlade s projektom stavby, s podmienkami výrobcov zariadení a s podmienkami užívania stavby,
- s technickými a prevádzkovými podmienkami výrobcov zariadení,
- s projektom stavby.

**4) V časti „III. Podmienky povolenia, B. Emisné limity“ sa ruší znenie častí „1. Emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia“ a nahrádza sa nasledovným novým znením:**

**1. Emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia**

1.1 Emisie do ovzdušia nesmú prekročiť limitné hodnoty určené v tabuľke č. 9. Emisné limity sú určené pre nasledujúce znečisťujúce látky:

- tuhé znečisťujúce látky (ďalej len „TZL“),
- oxidy dusíka vyjadrené ako oxid dusičitý (ďalej tiež „NO<sub>x</sub> ako NO<sub>2</sub>“),
- oxid uhoľnatý (ďalej tiež „CO“),
- prchavé organické zlúčeniny (ďalej tiež „VOC“).

Tabuľka č. 9

Zdroj emisií	Miesto vypúšťania emisií	Znečisťujúca látka	Emisný limit [mg.m <sup>-3</sup> ]	Vzťažné podmienky
Kotol (MPT 1,35 MW) na ohrev bojlera na ohrev vody pre umývaciu a oplachovú linku č. 1	V4	CO NO <sub>x</sub>	100 <sup>5)</sup> 200 <sup>6)</sup>	1)
Kotol (MPT 1,35 MW) na ohrev bojlera na ohrev vody pre umývaciu a oplachovú linku č. 2	V25			
Sušiareň oplachovej linky č. 1	V6	CO NO <sub>x</sub>	500 <sup>7)</sup> 200 <sup>6)</sup>	1)
Sušiareň oplachovej linky č. 2	V22			
Značkovač okraja plechoviek linky č. 1	V7	TZL VOC	3 T=EF x s	3)
Značkovač okraja plechoviek linky č. 2	V24			4)
Dekoratér linky č. 1	V8	TZL VOC	3 T=EF x s	3)
Dekoratér linky č. 2	V26			4)

Vypaľovacia pec dekorátéra linky č. 1	V9	CO NO <sub>x</sub>	500 <sup>7)</sup> 200 <sup>6)</sup>	2)
Vypaľovacia pec dekorátéra linky č. 2	V28			
Nástrek ochrannej vrstvy linky č. 1	V12/2	TZL VOC	3 T=EF x s	3)
Nástrek ochrannej vrstvy linky č. 2				4)
Sušiacia pec linky č. 1	V14 V15	CO NO <sub>x</sub>	500 <sup>7)</sup> 200 <sup>6)</sup>	2)
Sušiacia pec linky č. 2	V 31 V32			
Nový dekoratér linky č. 1	V35	TZL VOC	3 T=EF x s	3) 4)
Nová vypaľovacia pec dekorátéra linky č.1	V36	CO NO <sub>x</sub>	500 <sup>7)</sup> 200 <sup>6)</sup>	2)

- 1) Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne po prepočítaní na štandardné stavové podmienky (tlak 101,325 kPa, teplota 0 °C), a referenčný obsah kyslíka 3 % objemových.
- 2) Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne po prepočítaní na štandardné stavové podmienky (tlak 101,325 kPa, teplota 0 °C), a referenčný obsah kyslíka 17 % objemových (priamy procesný ohrev).
- 3) Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia vo vlhkom plyne po prepočítaní na štandardné stavové podmienky (tlak 101,325 kPa, teplota 0 °C).
- 4) Preukazovanie emisných limitov – redukčným plánom (plán aplikovaný na minimalizáciu emisií voľne prchavých látok v súlade s predpisom Európskej direktívy 1999/13/CE). T - cieľové emisie, s - celkové množstvo nanesej sušiny, EF - emisný faktor pre redukčný plán (0,5825).
- 5) Emisný limit platný pri použití paliva ZPN. Pri použití LPG (propán) platí emisný limit pre CO 100 mg.m<sup>-3</sup>.
- 6) Emisný limit platný pri použití paliva ZPN. Pri použití LPG (propán) platí emisný limit pre NO<sub>x</sub> 200 mg.m<sup>-3</sup>.
- 7) Emisný limit platný pri použití paliva ZPN. Pri použití LPG (propán) ako paliva platí emisný limit pre CO 500 mg.m<sup>-3</sup>

1.3 Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať emisné limity ustanovené v bode B.1.1 časť III. integrovaného povolenia počas skutočnej prevádzky okrem dôb nábehu, zmeny výrobnoprevádzkového režimu, odstavenia zdroja a iného času pre prechodové stavy, ktoré sú určené v schválených súboroch TPP a TOO a v súlade s technickými a prevádzkovými podmienkami výrobcov zariadení. Tento čas je možné aktualizovať iba po predchádzajúcom súhlase IŽP Košice.

1.4 Redukčný plán je splnený, keď celkové množstvo emisie zistené ročnou bilanciou rozpúšťadiel je menšie alebo sa rovná hodnote cieľovej emisie.

1.5 Prevádzkovateľ je povinný, v prípade používania (spaľovania) paliva LPG, preukázať dodržiavanie určených emisných limitov najneskôr do 3 mesiacov od začatia používania záložného paliva LPG (propán) alebo počas technologickej skúšky.

1.6 Prevádzkovateľ je povinný zisťovať údaje o dodržaní emisných limitov a o množstvách emisií pre každé používané palivo osobitne.

**Integrované povolenie s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí ostáva v platnosti v plnom rozsahu.**

## Odôvodnenie

IŽP Košice, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3, bod 4 a bod 10 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní vydáva zmenu integrovaného povolenia vydaného IŽP Košice rozhodnutím č. 778-6347/2013/Haj,Wit/571490112 zo dňa 19.03.2013 v znení neskorších zmien, pre prevádzku „Výrobný závod CROWN Bevcan Kechnec“, na základe písomného vyhotovenia žiadosti spoločnosti ENVIROSAN spol. s r.o., Školská 2, 976 13 Slovenská Ľupča, IČO: 36 640 000, zastupujúcej spoločnosť CROWN Bevcan Slovakia s.r.o., 044 58 Kechnec 293, IČO: 44 201 010, doručenej IŽP Košice dňa 13.03.2023. Dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti na IŽP Košice bolo začaté správne konanie v súlade s ust. § 11 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Vzhľadom k tomu, že predmetom konania nie je podstatná zmena integrovaného povolenia podľa § 2 písm. l) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, IŽP Košice podľa sadzobníka správnych poplatkov v časti X. Životné prostredie správny poplatok nevybral.

Predmetom požadovanej zmeny integrovaného povolenia je žiadosť prevádzkovateľa v oblasti ochrany ovzdušia:

- súhlas na zmenu používaných palív a surovín a na zmeny technologických zariadení stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia; ak sa schvaľované zmeny nevyžadujú kolaudáciu podľa osobitného predpisu, je súčasťou integrovaného povoľovania aj súhlas na zmenu užívania stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia a súhlas na prevádzku týchto zdrojov po vykonaných zmenách podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, za účelom rozšírenia palivovej základne o LPG (skvapalnený ropný plyn) ako záložného zdroja v prípade nedostatku zemného plynu,
- udelenie súhlasu na vydanie a zmenu súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení podľa 3 ods. 3 písm. a) bod 4 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ,
- určenie emisných limitov a technických požiadaviek a podmienok prevádzkovania podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 10 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice po posúdení predloženej žiadosti upovedomil podľa § 18 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v súčinnosti s § 11 ods. 5 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ prevádzkovateľa, účastníkov konania a dotknutý orgán o začatí konania listom č. 6345/57/2023-10610/2023/Z8 zo dňa 20.03.2023, doručeným dňa 22.03.2023. IŽP Košice určil lehotu na podanie vyjadrenia 30 dní odo dňa doručenia oznámenia.

Nakoľko predmetom konania o zmenu integrovaného povolenia nie je podstatná zmena v činnosti prevádzky IŽP Košice podľa § 11 ods. 9 a 10 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ upustil od zverejnenia žiadosti podľa § 11 ods. 5 písm. c) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, zverejnenia

výzvy a informácií podľa § 11 ods. 5 písm. d) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a zverejnenia žiadosti obcou podľa § 11 ods. 5 písm. e) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

V rámci integrovaného povoľovania boli k predloženej žiadosti zaslané nasledovné vyjadrenia a stanoviská:

- Okresný úrad Košice - okolie, odbor starostlivosti o ŽP, ŠSOO, stanovisko č. OU-KS-OSZP-2023/005755-022 zo dňa 30.03.2023, v ktorom vo svojom stanovisku uviedol, že nemá pripomienky ale zdôrazňuje, že prevádzkovateľ je povinný zisťovať údaje o dodržaní určených emisných limitov a o množstvách emisií ustanoveným vo všeobecne záväzných právnych predpisoch v oblasti ochrany ovzdušia. V prípade spaľovacích zariadení zvlášť pre zemný plyn a zvlášť pre propán,
- obec Kechnec, vyjadrenie č. OUKc 175/2023 zo dňa 12.04.2023, v ktorom uviedla, že nemá námietky k zmene integrovaného povolenia za podmienky, že budú splnené všetky predpisy a technické normy v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia a žiadateľ bude disponovať potrebnými povoleniami.

IŽP Košice zapracoval pripomienku Okresného úradu Košice – okolie do podmienky č. B.1.6 časť III. integrovaného povolenia a podmienku obce Kechnec IŽP Košice zapracoval do podmienky č. A.3.7 časť III. integrovaného povolenia.

Na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrenia účastníka konania a stanoviska dotknutého orgánu IŽP Košice zistil, že povolenie predmetnej zmeny integrovaného povolenia prevádzky neovplyvní stav celkovej ochrany životného prostredia podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Mgr. Peter Gacík  
riaditeľ inšpektorátu

**Doručuje sa:**

1. ENVIROSAN spol. s r.o., Školská 2, 976 13 Slovenská Ľupča
2. Obec Kechnec, zastúpená starostom obce, 044 58 Kechnec 19

**Na vedomie:**

Okresný úrad Košice – okolie, odbor starostlivosti o životné prostredie, ŠSOO, Hroncova 13,  
041 70 Košice